

Curso de Doctorado

Las funciones del diccionario

Inmaculada Anaya Revuelta

1. Programa

Tema 1. El diccionario como herramienta de trabajo. Concepto y utilidades.

Tema 2. La Función normativa: el diccionario como herramienta que orienta el uso correcto de la lengua.

Tema 3. La Función gramatical: el diccionario como herramienta que permite conocer la gramática de una lengua.

Tema 4. La Función semasiológica: el diccionario como herramienta para averiguar el significado de las palabras.

Tema 5. Función onomasiológica: el diccionario como herramienta para aprender nuevas palabras o para saber encontrarlas.

Terma 6. Funciones histórica y etimológica: el diccionario como fuente que documenta el origen y la vida de las palabras.

Tema 7: Función pragmática: el diccionario como guía cultural y social que indica el uso adecuado de las palabras en cada circunstancia.

2. Objetivos:

- Profundizar en los aspectos lingüísticos de los diccionarios del español a través de sus distintas funciones. Lectura y análisis de los prólogos de los diferentes repertorios.
- Enseñar a utilizar correctamente el diccionario, explicando los límites y objetivos de cada uno de ellos, así como la descripción semántica, gramatical, etimológica y pragmática de cada repertorio.
- Ventajas que aportan las nuevas versiones en CD-Rom.

3.- Metodología

Docencia teórico práctica. En más de una ocasión será necesario impartir la docencia en el aula de informática o en la biblioteca.

3. Bibliografía más relevante:

AHUMADA LARA, Ignacio (1989): *Aspectos de lexicografía teórica*, Madrid, Gredos.

ALVAR EZQUERRA, Manuel, (1993): *Lexicografía descriptiva*, Barcelona, Bibliograf.

ANGLADA ARBOIX, Emilia (2002): *Lexicografía española*, Barcelona, Edicions de la Universitat de Barcelona.

BÉJOINT, Henri (2000): *Modern lexicography: an introduction*, Oxford University Press.

GORCI, G. (1989-1990) : “Différenciation des significations dans le dictionnaire monolingue: problèmes e méthodes”, en F. J. Hausman et al., *Encyclopédie internationale de lexicographie*, II, W. Cruyter, págs: 905-917.

MEDINA GUERRA, Antonia María (ed.) (2003): *Lexicografía española*, Barcelona, Ariel.

MEL'ČUK, A., CLAS, A., POLGUERE, A. (1995) : *Introduction à la lexicologie explicative et combinatoire*, Louvain, Éditions Duculot.

PORTO DAPENA, José-Álvaro (2002): *Manual de técnica lexicográfica*, Madrid, Arco/Libros.

SECO, Manuel (2003): *Estudios de lexicografía española* (2ª edición aumentada), Madrid, Gredos.

WOTJAK, Gerd (ed.) (1992): *Estudios de lexicología y metalexigrafía del español actual*, Tübingen, Niemeyer.

Diccionarios del español (y sus prólogos)

BATANER, Paz (2001): Lema. *Diccionario de la lengua española*, Barcelona, Vox.

GUTIÉRREZ CUADRADO, Juan (1996): *Diccionario Salamanca de la lengua española*, Madrid, Santillana.

MALDONADO, Concepción (2002): *Diccionario de uso del español actual* Clave, Madrid, Ediciones SM.

MOLINER, María (1998): *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2001): *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 22ª ed.

SÁNCHEZ, Aquilino (2001): *Gran diccionario de uso del español actual. Basado en el corpus Cumbre*, Madrid, SGEL S. A.

SECO, Manuel, ANDRÉS, Olimpia & RAMOS, Gabino (1999): *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar.

4. Criterios de evaluación

Una vez analizadas las diferentes funciones que pueden tener los diccionarios en general, se han estudiado, de forma específica, las funciones que presentan los diccionarios escolares publicados en español.

Los alumnos tendrán que presentar un trabajo en el que se establezca una comparación exhaustiva de los diferentes diccionarios analizados. El conjunto de todos los trabajos realizados por los alumnos constituye **una guía de los diccionarios escolares del español actual** que puede ser de gran utilidad para orientar a padres y profesores sobre el diccionario más adecuado para cada nivel.

Para llegar a la elaboración de este trabajo se realizan exposiciones orales sobre la tarea realizada cada semana; se proponen nuevas lecturas; se analiza el tipo de vocabulario más utilizado por los escolares en los libros de texto de las diferentes etapas; se proponen esquemas de trabajo y se discuten otras posibilidades.

Ha sido necesario incluir entre las lecturas del Curso una selección de diccionarios escolares publicados, todos ellos, en los últimos años, así como algunos artículos especializados en esta cuestión. Parte de la bibliografía consultada en esta parte del curso es la siguiente:

Diccionarios escolares

- DICCIONARIO DIDÁCTICO BÁSICO (2004). Madrid, SM.
- DICCIONARIO DIDÁCTICO INTERMEDIO PRIMARIA (2002). Madrid, SM.
- DICCIONARIO DIDÁCTICO AVANZADO DE ESPAÑOL (1997). Madrid, SM.
- DICCIONARIO EN IMÁGENES PARA NIÑOS (1997). Madrid, SM.
- DICCIONARIO ESCOLAR DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2000). Zaragoza, Edelvives.
- DICCIONARIO ESCOLAR DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA DE LA LENGUA (1999). Madrid, Espasa.
- DICCIONARIO INVERSO DEL VOCABULARIO BÁSICO ESCOLAR (1996). Granada, Fundación Educación y Futuro.
- DICCIONARIO PRIMARIA DE LENGUA ESPAÑOLA (2000). Barcelona, Anaya/Vox.

· DICCIONARIO SECUNDARIA Y BACHILLERATO DE LENGUA ESPAÑOLA (2004).
Barcelona, Anaya/Vox.

· NUEVO DICCIONARIO ESCOLAR DE LENGUA ESPAÑOLA (2004). Barcelona,
Santillana.

· **Artículos:**

· Alzola Fariñas, L. F. (2001): “Las presentaciones de los diccionarios escolares”.
Glosas didácticas.

· Hernández, H. (1989): *Los diccionarios de orientación escolar*. La Laguna,
Universidad de la Laguna.

· Martínez Marín, J. (1991): “Los diccionarios escolares del español: los que son
y lo que deberían ser” en I. Ahumada (ed.): *Diccionarios españoles: contenidos y
aplicaciones*. I Seminario de Lexicografía Hispánica, Servicio de Publicaciones de
la Universidad de Jaén.

· Sánchez Muñoz, T. (2002-2003): “Los diccionarios escolares a comienzos del S.
XXI”. *Revista de Lexicografía*.